



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zahraniční věci

2010/0395(COD)

24. 6. 2011

STANOVISKO

Výboru pro zahraniční věci

pro Rozpočtový výbor
pro Výbor pro rozpočtovou kontrolu

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie
(KOM(2010)0815 – C7-0016/2011 – 2010/0395(COD))

Navrhovatelka: Franziska Katharina Brantner

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Navrhovaný přezkum finančního nařízení přichází v okamžiku, který je pro EU historicky významný, tedy po přijetí Lisabonské smlouvy. V rámci stávajícího procesu demokratizace, který probíhá na Jihu, by také mohl usnadnit úkol Unie uplatňovat novou politiku sousedství účinným způsobem. Přezkum by měl být považován za příležitost k posílení evropské vnější politiky.

S tímto ohledem by reforma finančního nařízení měla zajistit:

- flexibilitu a rychlost při vyplácení finanční pomoci třetím zemím, které splňují podmínky pro přijímání oficiální rozvojové pomoci;
- zvláštní opatření pro rychlé vyplácení prostředků v krizových situacích, a to i v případě zemí, které procházejí procesem demokratizace; to by mělo také vést ke zjednodušení správních postupů a odstranění byrokracie, což by organizacím občanské společnosti, malým neziskovým organizacím a jednotlivým subjektům, které nutně potřebují ochranu, usnadnilo přístup k finančním prostředkům EU;
- řádnou koordinaci s mezinárodními dárci, pokud jsou finanční prostředky EU poskytovány prostřednictvím mezinárodních organizací, včetně povolení zpětných plateb, odstranění nadbytečných kontrol a zvýšení tolerance chyb ve velmi specifických a výjimečných případech opět spojených s krizovou situací nebo humanitárními potřebami a s ohledem na náklady na kontroly a jejich přínosy;
- snížení administrativní zátěže, zejména v případě postupů pro udělování grantů;
- možnost vytvořit svěřenecké fondy EU, které připouštějí sdílení financí z několika zdrojů (členské státy, rozpočet Unie, třetí země).

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zahraniční věci vyzývá Rozpočtový výbor a Výbor pro rozpočtovou kontrolu jako věcně příslušné výbory, aby do své zprávy začlenily tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 48

Znění navržené Komisí

(48) Pokud jde o zvláštní ustanovení, která se týkají provádění vnějších akcí, je zapotřebí zohlednit navržené změny týkající se způsobů plnění rozpočtu.

Pozměňovací návrh

(48) Pokud jde o zvláštní ustanovení, která se týkají provádění vnějších akcí, je zapotřebí zohlednit navržené změny týkající se způsobů plnění rozpočtu *a*

navrhnout diferencovaný přístup pro případy, kdy bude Evropská unie muset reagovat na naléhavé humanitární situace, mezinárodní krize nebo třetí země, které procházejí procesem demokratizace.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise vhodným způsobem zpřístupní informace o příjemcích finančních prostředků z rozpočtu, které má k dispozici v případě plnění rozpočtu centralizovaným řízením a přímo jejími útvary nebo delegacemi Unie podle čl. 53 druhého *pododstavce*, a informace o příjemcích finančních prostředků, které poskytnou subjekty, jež byly úkoly plnění rozpočtu pověřeny v rámci jiných způsobů řízení.

Pozměňovací návrh

2. Komise vhodným způsobem zpřístupní informace o příjemcích finančních prostředků ***a přesné povaze a účelu opatření financovaných*** z rozpočtu, které má k dispozici v případě plnění rozpočtu centralizovaným řízením a přímo jejími útvary nebo delegacemi Unie podle čl. 53 druhého *odstavce*, a informace o příjemcích finančních prostředků, které poskytnou subjekty, jež byly úkoly plnění rozpočtu pověřeny v rámci jiných způsobů řízení.

Komise a ESVČ na svých internetových stránkách zejména zpřístupní informace o způsobu, jakým byly využity finanční prostředky Unie v okruhu 4, jakých dosáhly výsledků, kdo byli jejich příjemci a jaká byla přesná povaha a účel opatření financovaných z tohoto rozpočtu, a tyto informace budou aktualizovat.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Čl. 34 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. K návrhu rozpočtu Komise také přikládá:

a) rozbor finančního řízení za uplynulý rozpočtový rok a dosud neprovedené závazky;

b) případné stanovisko k odhadům ostatních orgánů, které může obsahovat odlišné odhady s uvedením důvodů;

c) každý pracovní dokument, který považuje za užitečný pro plány pracovních míst orgánů a granty, které Komise uděluje subjektům podle článku 200 a evropským školám. Každý takový pracovní dokument, v němž bude uveden nejaktuálnější schválený plán pracovních míst, obsahuje:

i) veškeré zaměstnance, které Unie zaměstnává, včetně právně samostatných subjektů, rozepsaných podle druhu smlouvy,

ii) prezentaci obecného přístupu, pokud jde o pracovní místa, externí pracovníky a rovnoměrné zastoupení mužů a žen,

iii) počet skutečně obsazených pracovních míst na začátku roku, v němž se předkládá návrh rozpočtu, s uvedením jejich rozdělení podle platové třídy a administrativního oddělení,

iv) seznam pracovních míst podle oblastí politik;

v) pro každou kategorii externích pracovníků původní odhadovaný počet ekvivalentních pracovních míst na plný úvazek na základě schválených prostředků a počet osob skutečně vykonávajících příslušné práce na začátku roku, v němž se předkládá návrh rozpočtu, s uvedením jejich rozdělení podle funkční skupiny a v případě potřeby i platové třídy, a rovněž odhad založený na prostředcích požadovaných v návrhu rozpočtu na tyto jiné kategorie zaměstnanců, a

vi) celkové přímé a nepřímé náklady na plnění povinností Unie vůči jejím zaměstnancům vyplývajících z

uplatňování služebního řádu a pracovního řádu a jejich příloh celkově a podle jednotlivých ustanovení;

d) výkazy o činnosti, které obsahují:

i) informace o dosažení všech předem stanovených, konkrétních, měřitelných, dosažitelných, odpovídajících a časově vymezených cílů pro různé činnosti, jakož i nové cíle měřené pomocí ukazatelů,

ii) plné odůvodnění a rozbor nákladů a přínosů navrhovaných změn v rovině prostředků,

iii) jasné odůvodnění pro zásah na úrovni Unie, mimo jiné při současném dodržení zásady subsidiarity,

iv) informace o mírách plnění v rámci činností v předchozím roce a o mírách plnění pro současný rok,

v) seznam operací prováděných subjekty z výčtu uvedeného v čl. 55 odst. 1 písm. b) body i) až v) s odůvodněním výběru konkrétního hospodářského subjektu pro správu daných prostředků.

Výsledky hodnocení jsou přezkoumány a použity k prokázání výhod, které může navrhovaná změna rozpočtu přinést;

e) souhrnný výkaz časového rozpisu plateb v následujících rozpočtových rocích ke splnění rozpočtových závazků přijatých v minulých rozpočtových rocích.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení

Čl. 46 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) pokud se jedná o financování mezinárodních organizací, v dokumentu přiloženém k oddílu Komise:

i) souhrnný přehled všech příspěvků

rozdělených podle jednotlivých programů/fondů Unie a mezinárodních organizací,

ii) odůvodnění, které objasní, proč bylo pro Unii efektivnější poskytnout těmto mezinárodním organizacím finanční prostředky místo toho, aby jednala přímo.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení

Čl. 46 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) celková výše výdajů na SZBP se zapíše do jedné kapitoly rozpočtu nazvané SZBP, jež je rozčleněna na konkrétní rozpočtové články. Tyto články pokrývají výdaje SZBP a obsahují **konkrétní rozpočtové linie, které vymezují alespoň jednotlivé hlavní mise.**

Pozměňovací návrh

e) celková výše výdajů na SZBP se zapíše do jedné kapitoly rozpočtu nazvané SZBP, jež je rozčleněna na konkrétní rozpočtové články. Tyto články pokrývají výdaje SZBP a obsahují **zvláštní rozpočtovou položku pro každou misi.**

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Čl. 51 – odst. 5 – písm. c – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Přípravná opatření schvaluje Rada **na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku.**

Pozměňovací návrh

Přípravná opatření schvaluje Rada **za plné účasti Komise a Evropský parlament je v dostatečném předstihu konzultován a podrobně informován o přípravných opatřeních, zejména opatřeních souvisejících s činností v rámci SZBP a společné bezpečnostní a obranné politiky.**

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Čl. 55 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komise plní rozpočet těmito způsoby:
- a) prostřednictvím svých útvarů, delegací Unie podle čl. 53 druhého *pododstavce* nebo výkonných agentur uvedených v článku 59;
 - b) nepřímo, v rámci sdíleného řízení s členskými státy nebo tak, že pověří úkoly plnění rozpočtu:
 - i) třetí země nebo subjekty určené těmito zeměmi;
 - ii) mezinárodní organizace a jejich agentury;
 - iii) finanční instituce pověřené prováděním finančních nástrojů podle hlavy VIII;**
 - iv) Evropskou investiční banku a Evropský investiční fond **nebo jinou dceřinou společnost této banky;**
 - v) subjekty uvedené v člancích 200 a 201;
 - vi) veřejnoprávní subjekty nebo subjekty soukromého práva pověřené výkonem veřejné služby, které poskytují dostatečné finanční záruky;
 - vii) subjekty soukromého práva členského státu pověřené realizací partnerství soukromého a veřejného sektoru a poskytující dostatečné finanční záruky;**
 - viii) osoby pověřené prováděním zvláštních činností podle hlavy V Smlouvy o EU a uvedené v příslušném základním právním aktu ve smyslu článku 51 tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

1. Komise plní rozpočet těmito způsoby:
- a) prostřednictvím svých útvarů, delegací Unie podle čl. 53 druhého *odstavce* nebo výkonných agentur uvedených v článku 59;
 - b) nepřímo, v rámci sdíleného řízení s členskými státy nebo **na základě zvláštního ustanovení v základním aktu, v němž jsou také uvedeny typy partnerů při plnění rozpočtu a typy operací jiné než případy uvedené v bodech i) a iv)**, tak, že pověří **některými přesně uvedenými** úkoly plnění rozpočtu:
 - i) třetí země nebo subjekty určené těmito zeměmi;
 - ii) mezinárodní organizace a jejich agentury;
 - iv) Evropskou investiční banku a Evropský investiční fond;
 - v) subjekty uvedené v člancích 200 a 201;
 - vi) veřejnoprávní subjekty nebo subjekty soukromého práva pověřené výkonem veřejné služby, které poskytují dostatečné finanční záruky;
 - viii) osoby pověřené prováděním zvláštních činností **v rámci SZBP** podle hlavy V Smlouvy o EU a uvedené v příslušném základním právním aktu ve smyslu článku 51 tohoto nařízení.
- Komise i nadále odpovídá za plnění rozpočtu v souladu s článkem 317 SFEU a informuje Evropský parlament o**

operacích, které provádějí subjekty uvedené v bodech i) až viii) písm. b) prvního pododstavce. Ve finančním výkazu zmiňovaném v článku 27 tohoto nařízení jsou plně uvedeny důvody pro výběr konkrétního ze subjektů uvedených v bodech i) až viii).

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení

Čl. 55 – odst. 1 – písm. b – podbod vi

Znění navržené Komisí

vi) *veřejnoprávní subjekty nebo subjekty* soukromého práva *pověřené* výkonem veřejné služby, *kteře* poskytují dostatečné finanční záruky;

Pozměňovací návrh

vi) *evropská seskupení veřejnoprávních subjektů nebo subjektů* soukromého práva *pověřených* výkonem veřejné služby, *pokud* poskytují dostatečné finanční záruky, *nebo veřejnoprávní subjekty*;

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. *Členské státy, subjekty a osoby vyjmenované v odst. 1 písm. b) nemají postavení pověřené schvalující osoby.*

Pozměňovací návrh

2. *Rozhodnutí o financování, které se připojí k výroční zprávě o činnosti uvedené v čl. 63 odst. 9, stanoví sledovaný cíl, očekávané výsledky, způsoby plnění a celkový objem plánu financování. Obsahuje rovněž popis činností, které mají být financovány, informaci o finančních částkách přidělených pro jednotlivé činnosti a orientační harmonogram provádění. V případě nepřímého řízení stanoví také zvoleného partnera při plnění rozpočtu, použitá kritéria výběru a úkoly, jež mu byly svěřeny.*

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 57 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Osoby uvedené v čl. 55 odst. 1 písm. b) bodu viii) mohou splnit **tyto** požadavky postupně. Svá finanční pravidla přijmou s předchozím souhlasem Komise.

Pozměňovací návrh

Osoby uvedené v čl. 55 odst. 1 písm. b) bodu viii) mohou splnit požadavky **stanovené v písm. a) až e) tohoto odstavce** postupně **během prvních šesti měsíců po nástupu do funkce**. Svá finanční pravidla přijmou s předchozím souhlasem Komise.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 83 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. U všech opatření, která mohou vést k výdajům k tíži rozpočtu, **musí** příslušná schvalující osoba před přijetím právního závazku vůči třetí osobě nebo před převodem prostředků do svěreneckého fondu na základě článku 178 přijmout rozpočtový závazek.

Pozměňovací návrh

1. **Aniž by byl dotčen článek 82, musí** u všech opatření, která mohou vést k výdajům k tíži rozpočtu, příslušná schvalující osoba před přijetím právního závazku vůči třetí osobě nebo před převodem prostředků do svěreneckého fondu na základě článku 178 přijmout rozpočtový závazek.

Avšak v případě operací v oblasti humanitární pomoci, civilní ochrany a krizového řízení, nebo pokud je to odůvodněno naléhavou situací mimo území Unie, je možné tyto částky zaznamenat neprodleně po podpisu odpovídajícího individuálního právního závazku.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 83 – odst. 3 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

Částka každého individuálního právního závazku, která vyplývá ze souhrnného závazku, je před podpisem zaznamenána

Pozměňovací návrh

Částka každého individuálního právního závazku, která vyplývá ze souhrnného závazku, je před podpisem zaznamenána

příslušnou schvalující osobou do rozpočtových účtů a zaúčtována k souhrnnému rozpočtovému závazku.

Tyto částky lze zaznamenat neprodleně po podpisu odpovídajícího individuálního právního závazku v případě operací humanitární pomoci, operací civilní ochrany a pomoci v krizových situacích, nebo pokud je to odůvodněno naléhavostí situace.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 102 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

příslušnou schvalující osobou do rozpočtových účtů a zaúčtována k souhrnnému rozpočtovému závazku.

Pozměňovací návrh

4a. Orgánům třetích zemí lze přístup povolit pouze tehdy, pokud jsou splněna pravidla stanovená v článku 9 nařízení (ES) č. 45/2001 a po posouzení každého jednotlivého případu.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 120 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

V těchto případech nesmějí být náklady, které lze grantem financovat, vynaloženy přede dnem podání žádosti o grant, pokud se nejedná o řádně odůvodněné výjimečné případy, které stanoví základní právní akt, nebo pokud se nejedná o mimořádně naléhavou pomoc v krizových situacích, operace civilní ochrany **nebo** provedení operací humanitární pomoci.

Pozměňovací návrh

V těchto případech nesmějí být náklady, které lze grantem financovat, vynaloženy přede dnem podání žádosti o grant, pokud se nejedná o řádně odůvodněné výjimečné případy, které stanoví základní právní akt, nebo pokud se nejedná o mimořádně naléhavou pomoc v krizových situacích, operace civilní ochrany, provedení operací humanitární pomoci, **třetí země procházející procesem demokratizace nebo situace, které hrozí přerůst v ozbrojený konflikt.**

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení
Čl. 178 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Příspěvky Unie a dalších dárců se vkládají na zvláštní bankovní účet. Tyto příspěvky nejsou součástí rozpočtu a spravuje je Komise v rámci odpovědnosti pověřené schvalující osoby. **Subjektům a osobám uvedeným v čl. 55 odst. 1 písm. b) mohou být v souladu s příslušnými pravidly nepřímého řízení svěřeny úkoly týkající se plnění rozpočtu.**

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení
Čl. 178 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Příspěvky Unie a dalších dárců se vkládají na zvláštní bankovní účet. Tyto příspěvky nejsou součástí rozpočtu a spravuje je Komise v rámci odpovědnosti pověřené schvalující osoby. **Použije se čl. 55 odst. 3.**

Pozměňovací návrh

Článek 178a

Obecná rozpočtová podpora

- 1. V případě, že je to stanoveno v příslušných základních aktech, může Komise použít obecnou rozpočtovou podporu ve třetí zemi, pokud partnerská země vytvořila spolehlivý program pro zlepšení správy svých veřejných financí, aby byly dostatečně transparentní, spolehlivé a efektivní.**
 - 2. Komise začlení do příslušných finančních dohod uzavřených podle čl. 176 odst. 2 vhodná ustanovení, na jejichž základě se daná přijímající země zaváže, že v případě, že se zjistí, že při správě prostředků Unie došlo k závažným nesrovnalostem, okamžitě vrátí veškeré finanční prostředky na příslušný projekt nebo jejich část.**
- K vrácení těchto prostředků lze použít čl. 77 odst. 1 týkající se zpětného získávání prostředků započtením příslušné částky.**

3. Komise podporuje rozvíjení kapacit v oblasti parlamentní kontroly a auditu a občanské společnosti za účelem zvyšování transparentnosti a zlepšování přístupu veřejnosti k informacím.

POSTUP

Název	Finanční pravidla platná pro roční rozpočet Unie	
Referenční údaje	KOM(2010)0815 – C7-0016/2011 – 2010/0395(COD)	
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	BUDG 3.2.2011	
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	AFET	
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Franziska Katharina Brantner 11.5.2011	
Projednáni ve výboru	15.6.2011	21.6.2011
Datum přijetí	21.6.2011	
Výsledek konečného hlasování	+: 50 –: 1 0: 5	
Členové přítomní při konečném hlasování	Gabriele Albertini, Sir Robert Atkins, Bastiaan Belder, Franziska Katharina Brantner, Frieda Brepoels, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Heidi Hautala, Anna Ibrisagic, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Barry Madlener, Mario Mauro, Kyriakos Mavronikolas, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Ioan Mircea Pașcu, Cristian Dan Preda, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Werner Schulz, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Kader Arif, John Attard-Montalto, Carlo Casini, Véronique De Keyser, Andrew Duff, Lorenzo Fontana, Georgios Koumoutsakos, Nadezhda Neynsky, Doris Pack, Vittorio Prodi, Judith Sargentini, Marietje Schaake, Alf Svensson, Indrek Tarand, László Tőkés, Paweł Zalewski, Janusz Władysław Zemke	